

Systemanforderungen:

MS-DOS-Betriebssystem 3.1 oder höher

Personal Computer mit 80286-Prozessor oder höher

Microsoft Windows 3.1

Maus

FE-MRA

Handbuch zur Version 4.0

(C)opyright 1993-94 by Michael R. Albertin

Allgemeines

Bei FE-MRA handelt es sich um ein benutzerfreundliches Wort-Abfrageprogramm. Es stehen zwei Standard-wörterbücher zur Verfügung. Diese können Sie selber einrichten wie sie wollen.

Zusätzlich können mit dem Programm beliebige andere Wörterbücher erstellt und verwendet werden (z.B. lektionenweise).

Die Wörterbücher enthalten im ersten Teil Wörter mit jeweils bis zu drei möglichen Übersetzungen. Im zweiten Teil werden Verben mit vollständigen Konjugationen in der Fremdsprache gespeichert.

Mit "F1" aktivieren Sie die On-Line-Hilfe!

Installation des Programms

FE-MRA wird vollautomatisch installiert! Dazu müssen Sie nur im Programmanager im Menü Datei Ausführen... auswählen.

Geben Sie den Pfad der Installationsdatei und "Install.exe" an (z.B. A:\Install.exe <ENTER>, das heisst, die Datei Install.exe befindet sich im Laufwerk A:). Nun befolgen Sie die Meldungen von Install.exe

Der Shareware-Hinweis

Wenn das Programm Sie als unregistrierten Anwender erkennt, erscheint ein Shareware-Hinweis. Diesem können Sie entnehmen, welche Vorteile Sie haben, wenn Sie sich registrieren.

Buttons:

Unregistriert fortfahren:

Wenn Sie das Programm erst einmal testen wollen, wählen Sie diesen Button.

Registrieren:

Hier können Sie sich registrieren lassen: Sie füllen die Eingabefelder mit Ihren Angaben aus, drücken den Button "Registrierung drucken", verpacken den Ausdruck in einen Umschlag und schicken diesen mit der Registrierungsgebühr an den Autor.

Passworteingabe:

Diese Funktion sollten Sie verwenden, wenn Sie vom Autor die Bestätigung der Registrierung erhalten. Damit bekommen Sie ein Passwort und einen Code. Diese tragen Sie in den entsprechenden Feldern ein und bestätigen.

Ist der Pass und der Code richtig, werden Sie diesen Shareware-Hinweis nie mehr sehen.

Der Eröffnungsbildschirm

Neben den Copyrightanzeigen finden Sie hier auch noch einige wichtige Funktionen:

Optionen:

Wörterbuch:

Hier wählen sie das Wörterbuch aus. Zur Verfügung stehen ein französisches und ein englisches Standardwörterbuch. Als dritte Möglichkeit kann man noch ein eigenes Wörterbuch öffnen.

Modus:

Zur Wahl stehen Deutsch > Fremdsprache und Fremdsprache > Deutsch.

Wortfolge:

Die Wörter können wahlweise der Reihe nach oder in zufälliger Reihenfolge abgefragt werden.

Highscore:

Wenn "Ein" aktiv ist, werden gute Leistungen in der Liste verewigt.

Buttons:

Abfrage starten:

Steht nur dann zur Verfügung, wenn ein Standardwörterbuch ausgewählt ist. Diese Funktion öffnet das Abfrage-Fenster.

Eigenes Wörterbuch öffnen:

Steht nur dann zur Verfügung, wenn kein Standardwörterbuch ausgewählt ist. Diese Funktion öffnet ein Fenster, in dem Sie jede beliebige Datei mit der Endung .wb? auswählen können. Ein Doppel-Klick auf den Dateinamen öffnet die Datei.

Neues Wörterbuch erstellen:

Eröffnet ein neues Wörterbuch.

Beenden:

Damit beenden Sie FE-MRA. Automatisch werden die zuletzt gewählten Optionen gespeichert.

Neues Wörterbuch erstellen

Als erstes wird nach dem Dateinamen gefragt. Bitte geben Sie den Dateinamen mit Endung ein. Die Endung lautet: .wb und der letzte Buchstabe ist wieder frei verfügbar. Der Name der Datei darf nicht länger als 8 Zeichen sein. Beispiel: Lektion1.wbm

ACHTUNG!

Existiert schon eine solche Datei, wird diese ohne Nachfrage überschrieben!

Der Bildschirm zum Öffnen eines eigenen Wörterbuches

Laufwerk-Wechsler:

Zum Wechseln des Laufwerkes anklicken.

Verzeichnis-Wechsler:

Zum Wechseln des Verzeichnisses anklicken.

Dateiauswahl-Feld:

Die gewünschte Datei zum Öffnen Doppelklicken oder wenn gewünschte Datei aktiv ist, ein Klick auf "Datei laden".

Der Abfragebildschirm

Auch hier gibt es einiges zu wissen:

Wenn Sie das richtige Lösungswort eingetippt haben, drücken Sie die ENTER-Taste. Wenn die Antwort richtig war, bekommen Sie einen Punkt. Wenn nicht, erhalten Sie eine Meldung, der Sie die richtigen Antworten entnehmen können. Das Programm erkennt die auf Anhieb richtig geschriebenen Kombinationen und bringt sie in diesem Durchgang nicht mehr. Wenn Sie ein Wort einmal falsch schreiben, müssen Sie es zweimal richtig eingeben, um es aus der Liste zu bekommen.

Unter Bewertung sehen Sie, wie gut Sie die Wörter schon beherrschen. Pro falsche Antwort wird ein Punkt berechnet, ebenso bei einer richtigen Antwort. Das Total wird dann als Differenz errechnet.

Buttons:

Schliessen:

Beendet die Abfrage und kehrt in den Eröffnungsbildschirm zurück.

Fehler-Liste ansehen:

Hier sehen Sie, welche Wörter Sie in diesem Durchgang falsch eingetippt haben.

Wörterbuch ergänzen:

Öffnet den Bildschirm zum Ändern des Wörterbuches.

Verben trainieren:

Öffnet einen Bildschirm in dem Sie Verben trainieren können, die im geladenen Wörterbuch gespeichert sind.

Der Bildschirm zum Ändern des Wörterbuches

Liste:

In dieser Liste finden Sie alle Fragewörter der jeweiligen Sprache, die Sie ausgewählt haben. Wenn Sie ein Wort anklicken, erscheint links in den Eingabefeldern die vollständige Wortkombination.

Hinzufügen:

Ist nur dann aktiv, wenn kein Wort in der Liste ausgewählt ist.

Übernehmen:

Ist nur dann aktiv, wenn ein Wort in der Liste ausgewählt ist. Um ein Wort auszuwählen, müssen Sie nur in der Liste ein Wort mit der Maus anklicken.

Abbrechen:

Zum Leeren der Eingabefelder ist die Abbrechen-Taste anzuklicken. Jetzt wird die Hinzufügen-Taste aktiviert.

Optionen:

Hiermit öffnen Sie ein Fenster mit diversen Bearbeitungshilfen.

Schliessen ohne Speichern:

Alle Änderungen, die Sie vorgenommen haben, gehen verloren. Das Programm kehrt in den Abfrage-Modus zurück.

Ende mit Sichern:

Alle Änderungen, die Sie vorgenommen haben, werden in der geöffneten Datei gespeichert. Das Programm kehrt in den Abfrage-Modus zurück.

Der Optionsbildschirm

Folgende Optionen sind vorhanden sowohl zum Bearbeiten der Wörterliste als auch zum Ändern der Verbenliste (in entsprechender Form):

Suchen:

Wieder im Bearbeitungsfenster zurück, ist ein Eingabefeld erschienen, in dem Sie einen Suchbegriff eingeben können. Mit Suchen und Weitersuchen starten Sie die Suche. Das Programm durchforscht jetzt alle Einträge in diesem Wörterbuch und markiert ihn bei einer Übereinstimmung.

Reihenfolge umstellen:

In der Wörterliste wählen Sie nun eine Kombination aus, die Sie verschieben möchten. Anschliessend die Stelle, an der Sie die Kombination einfügen möchten. Die zweite markierte Kombination wird nach dem Verschieben unterhalb der eingefügten erscheinen.

Das aktuelle Wörterbuch umbenennen und beliebige Dateien kopieren sind nur in den Optionen von 'Wörterbuch ändern' enthalten.

Der Verben-Trainer

Hier werden gespeicherte Verben trainiert. Das Programm wählt ein Verb durch Zufall aus und zeigt Ihnen die deutsche Grundform und die zugehörige Zeitform an.

Sie geben jetzt die Grundform in der Fremdsprache des Wörterbuches ein, drücken <ENTER> und das Programm meldet sich bei einem Fehler oder geht zur 1. Person Einzahl.

Hier geben Sie die 1. Person Einzahl der Fremdsprache ein. Das Programm prüft nach einem <ENTER> die Eingabe. Ist die Eingabe richtig, springt es zur nächsten Person. Ansonsten meldet es ein Fehler.

Mit den nächsten Personen gehen Sie gleich vor wie oben.

Buttons:

Neues Verb:

Gibt ein neues Verb zur Konjugation vor.

Verben-Daten ändern:

Öffnet einen Bildschirm zum Ändern der Verben-Daten.

Schliessen:

Schliesst den Bildschirm und kehrt zurück zum Abfrage-Modus.

Der Bildschirm zum Ändern der Verben-Daten

Liste:

In dieser Liste finden Sie alle deutschen Grundformen und die dazugehörige Zeitform. Wenn Sie ein Wort anklicken, erscheinen links in den Eingabefeldern die vollständigen Verb-Daten.

Hinzufügen:

Ist nur dann aktiv, wenn kein Verb in der Liste ausgewählt ist.

Übernehmen:

Ist nur dann aktiv, wenn ein Verb in der Liste ausgewählt ist. Um ein Verb auszuwählen, müssen Sie nur in der Liste ein Wort mit der Maus anklicken.

Abbrechen:

Zum Leeren der Eingabefelder ist die Abbrechen-Taste anzuklicken. Jetzt wird die Hinzufügen-Taste aktiviert.

Löschen:

Löscht das aktuelle Verb samt Konjugation aus der Datei.

Optionen:

Über diesen Button können Sie suchen und Verben umstellen.

Schliessen ohne Speichern:

Alle Änderungen, die Sie vorgenommen haben, gehen verloren. Das Programm kehrt in den Verben-Abfrage-Modus zurück.

Ende mit Sichern:

Alle Änderungen, die Sie vorgenommen haben, werden in der geöffneten Datei gespeichert. Das Programm kehrt in den Verben-Abfrage-Modus zurück.

Die Fehlerliste

In der Liste werden alle falschen Eingaben dieses Durchganges gesammelt. Im linken Teil sehen Sie nun die deutsche Beschreibung mit der Anzahl der falschen Eingaben, im rechten die fremdsprachige Beschreibung.

Buttons:

Drucken:

Druckt die aktuelle Fehlerliste auf Ihrem Windows-Drucker aus.

Speichern:

Speichert die aktuelle Fehler-Liste für eine spätere Statistik.

Statistik:

Im folgenden Fenster laden Sie eine gespeicherte Fehler-Liste, um Vergleiche zu ziehen. Nach dem Laden erscheint auf der linken Seite die aktuelle Liste, auf der rechten die dazugeladene. Wenn Sie nun auf ein Wort klicken, sucht das Programm in der anderen Liste das gleiche Wort und markiert es. So können Sie sofort sehen, welche Wörter immer noch falsch eingegeben wurden.

Zurück:

Beendet die Statistikfunktion und kehrt in der normale Fehler-Liste zurück.

Wichtiger Hinweis

Das Installationsprogramm kopiert vbrun300.dll in Ihr Windows-Verzeichnis, cmdialog.vbx, commdlg.dll und threed.vbx ins Systemverzeichnis. Es erfolgen aber keine Einträge in die WIN.INI. Alle installierten Dateien werden benötigt. Bitte löschen Sie keine davon, dagegen sollten Sie das alte Installationsverzeichnis löschen, falls es auf der Festplatte ist. Die Highscore-Datei darf auch nicht von Hand verändert werden. Das Programm könnte abstürzen.

Wenn Probleme auftreten, die Sie trotz Handbuch und Hilfe nicht lösen können, melden Sie sich bitte schriftlich beim Autor.

Michael R. Albertin
Frohaldenstr. 96
CH-8180 Bülach
Tel. 01 / 860 20 27